

Дж. Томас Шоу

# КОНКОРДАНС К СТИХАМ

А. С. ПУШКИНА

Том 1

А—Н



ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ

Москва 2000

ББК 83.3(2Рос=Рус)1  
Ш 81

*Издание осуществлено при поддержке  
Института «Открытое общество» (Фонд Сороса)  
в рамках конкурса «Пушкинист»*

**Шоу Дж. Томас**

Ш 81      Конкорданс к стихам А. С. Пушкина. Т. 1 (А–Н). — М.:  
Языки русской культуры, 2000. — I–X, 662 с.

ISBN 5-88766-059-7

Конкорданс – это расширенный словарь языка писателя: в нем на каждое слово и словоформу Пушкина приводится полный текст всех стихотворных строк, в которых есть это слово или эта словоформа. Все мельчайшие оттенки значения каждого слова пушкинского языка выступают при этом так исчерпывающе ясно, как ни в каком словаре. Такой конкорданс необходим всем, кто занимается Пушкиным. Созданный крупнейшим американским пушкинистом, он сразу стал классической научной филологии.

**ББК 83.3(2Рос=Рус)1**

*Автор сердечно благодарен Татьяне Владимировне Скулачевой за помощь в издании книги и Михаилу Леоновичу Гаспарову и Татьяне Владимировне Скулачевой за перевод английских частей конкорданса.*

**Шоу Дж. Томас**

**КОНКОРДАНС К СТИХАМ А. С. ПУШКИНА**  
Том 1 (А–Н)

Издатель А. Кошелев

Подписано в печать 10.10.99. Формат 60х90 1/8.  
Бумага офсетная № 1, печать офсетная.  
Заказ № 3465

Издательство «Языки русской культуры».  
129345, Москва, Оборонная, 6-105; JP № 071304 от 03.07.96.  
Тел.: 207-86-93. Факс: (095) 246-20-20 (для аб. М153).  
E-mail: mik@sch-lrc.msk.ru  
Каталог в ИНТЕРНЕТ  
<http://postman.ru/~lrc-mik>

Отпечатано с готовых пленок в ОАО «Типография «Новости».  
107005, Москва, ул. Фр. Энгельса, 46.

Оптовая и розничная реализация — магазин «Гвозис».  
Тел.: (095) 247-17-57, Костюшин Павел Юрьевич (с 10 до 17 ч.).  
Адрес: Зубовский б-р, 17, стр. 3, к. 6.  
(Метро «Парк Культуры», в здании изд-ва «Прогресс».)

ISBN 5-88766-059-7



Copyright © 1984 by J. Thomas Shaw.  
A Concordance to the Poetry. All rights reserved.

Первое издание, переплет, в 2-х томах,  
опубликован издательством Slavica Publishers, Inc., Коламбус, Огайо, США.

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,  
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

## ПРЕДИСЛОВИЕ К РОССИЙСКОМУ ИЗДАНИЮ

Конкорданс — это расширенный словарь языка писателя. В нем на каждое слово и на каждую словоформу в его сочинениях приводится полный текст всех фраз или всех стихотворных строк, в которых встречается это слово или эта словоформа. Все мельчайшие оттенки значения каждого слова выступают при этом так исчерпывающе ясно, как ни в каком словаре. Изучать по-настоящему язык и литературу, не имея таких конкордансов, невозможно. Объяснять это для лингвистов не нужно: для изучающего английский или итальянский язык конкорданс языка Шекспира или Данте — всегда настольная книга. Объяснять это для литературоведов, особенно в нашей стране, к сожалению, нужно: нам слишком долго внушали, что в литературном произведении главное — содержание, а язык приходит сам собой, от таланта; поэтому у нас выросло уже не одно поколение литературоведов, которые никогда не слышали слова «конкорданс». Объяснять это для писателей — к еще большему сожалению — еще нужнее: редко кто имеет представление о возрасте слова (есть такое понятие!), и даже когда серьезный переводчик сознательно стилизует свой язык «под Пушкина», то, выбирая, скажем, между словами «будто», «точно» и «словно», редко кто чувствует, что для Пушкина слово «словно» было просторечным и в авторской речи неуместным. Наконец, объяснять это для простых читателей, любящих литературу, казалось бы, вовсе ни к чему, — а все-таки хочется: листая страницы конкорданса даже без научной цели, то и дело натыкаешься на неожиданно прекрасные пушкинские строки, которые вроде бы ты должен помнить, а не помнишь, и поэтому лишний раз потянешься к собранию сочинений Пушкина, чтобы проверить находку. Словарь — это фунда-

мент знакомства с языком, конкордансы — это фундамент знакомства с литературным языком. В любой литературе существует набор конкордансов к ее классическим авторам, и они, терпеливо стоя на библиотечных полках, медленно делают свое культурное дело. Русской литературе не повезло: условия ее существования были таковы, что ей слишком долго было не до конкордансов. Вместо конкорданса языка Пушкина у нас был только «Словарь языка А. С. Пушкина» (М., 1956—1961) — замечательное издание, которым по праву гордится наша филология, но которое, конечно, не могло дать читателю всего, что дает конкорданс. К счастью, Пушкина любят и ценят не только в нашей стране. Первый конкорданс языка поэзии Пушкина появился в Америке. Его составил один человек — Томас Шоу, заслуженный профессор Висконсинского университета, всемирно известный пушкинист, чьи работы о Пушкине вышли уже несколькими томами. Этой исполненной работе (исполненной даже несмотря на современную компьютерную технику) предшествовали три других — большой словарь рифм Пушкина и конкордансы (вместе со словарями рифм) Батюшкова и Баратынского. Точность и тщательность этих справочников замечательна — ими восхищаются специалисты-пушкинисты по всему миру. С обычным российским опозданием этот «Конкорданс к стихам А. С. Пушкина» дошел и до нас. Это один из лучших подарков русской культуре в год 200-летия ее поэта. Издательство глубоко благодарно проф. Дж. Т. Шоу за позволение сделать эту книгу доступной для русского читателя и за материальную поддержку издания, а также Институту «Открытое общество», сделавшему это издание возможным.

М. Л. Гаспаров

## Предисловие\*

Этот Конкорданс ко всем стихотворным произведениям величайшего русского поэта Александра Сергеевича Пушкина (1799—1837) стал побочным результатом моей длительной работы по изучению пушкинского стиха, и в первую очередь пушкинских рифм. Эта работа, выполняемая с применением компьютерных методов, уже близка к завершению. Первыми ее результатами были три книги: «Pushkin's Rhymes: A Dictionary» («Рифмы Пушкина: Словарь»), 1974; Batiushkov: A Dictionary of the Rhymes and a Concordance to the Poetry» («Батюшков: Словарь рифм и конкорданс к поэзии»), 1975 и «Baratynskii: A Dictionary of the Rhymes and a Concordance to the Poetry» («Баратынский: Словарь рифм и конкорданс к поэзии»), 1975, выпущенные Висконсинским университетом (США). Эта очередная работа публикуется в ответ на просьбы ученых коллег, убеждавших меня, что конкорданс Пушкина следует добавить к уже опубликованным конкордансам Батюшкова и Баратынского, потому что конкорданс — необходимое при работе справочное издание, которому ничто не может быть заменой — даже «Словарь языка Пушкина (4 т., АН СССР, 1956—1961).

В этом Конкордансе приводятся в алфавитном порядке все словоформы, написанные кириллицей, по всем основным текстам всех стихотворных произведений Пушкина. По каждой словоформе дается следующая информация: сколько раз она встречается в стихотворных текстах, в каком количестве строк она встречается, приводятся все строки, в которых она употреблена, и при каждой строке — ссылка на произведение и номер строки в нем. Приводятся все словоформы, написанные кириллицей, без каких-либо пропусков и исключений. Каждая пушкинская строка цитируется при каждой из встретившихся в ней словоформ, за исключением лишь одиннадцати очень частотных служебных слов: *а, в, за, и, к, как, на, не, но, с и что*.

**Использованные тексты.** Этот Конкорданс, так же как и мой «Словарь рифм Пушкина», опирается на самое полное и авторитетное издание произведений Пушкина, так называемое Большое академическое издание (А. С. Пушкин. Полное собрание сочинений в шестнадцати томах. Изд-во АН СССР, 1937—1949; дополнительный том, содержащий поправки и указатели, появился в 1959). Орфография и пунктуация всех русских стихотворений полностью соответствует этому изданию, в том числе и для слов, написанных латиницей или непечатных. Конкорданс включает все стихотворные строки всех основных текстов, но не включает вариантов. Нумерация строк и последовательность произведений

соответствуют Большому академическому собранию. Общее число стихотворных строк в этом собрании — 42541, из них 108 строк не имеют конечных слов. Таким образом, мы имеем 42433 конечных слов — слов, участвующих или способных участвовать в рифмовке. В неполных строках мы вслед за используемым изданием оставляем пробелы вместо отсутствующих начальных, средних или конечных частей строк. В каждом слове, являющемся конечным, проставлено ударение, так что читатель может с одного взгляда отличить строки, имеющие последнее слово, от неполных строк, — иначе не всегда можно было бы с уверенностью сказать, не отсутствует ли конечная часть строки. В приводимых строках Пушкина написание слов — как кириллицей, так и латиницей, как курсивом, так и обычным шрифтом, — соответствует используемому изданию. Вслед за используемым изданием квадратные скобки [] применяются для слов, вычеркнутых Пушкиным и ничем не замененных, а угловые скобки <> — для слов или частей слов, вставленных редакторами этого издания. Вся остальная пунктуация — пушкинская, включая количество точек в многоточиях (иногда больше, чем три).

**Статьи к словоформам.** Этот Конкорданс — конкорданс словоформ. Для каждой формы каждой лексической единицы, встречающейся в конкретном тексте, дается отдельная словарная статья. Формы, состоящие из двух слов и пишущиеся через дефис, располагаются под своей первой частью. Указатели таких слов как по их первой части, так и по второй приводятся ниже в этом Предисловии. «Словом» в конкордансе считается одна или более букв алфавита, образующие языковую единицу и имеющие с обеих сторон в тексте либо пробел, либо любой знак пунктуации за исключением дефиса. Конкорданс построен с помощью компьютера; мы не пытались, например, сделать отдельный список «слов», состоящих из двух таких словоформ с пробелом между ними (типа *меж тем*). Точно так же мы не выделяли для разных словоформ какое-либо одно нормативное словарное заглавное слово — например, инфинитив для глаголов, именительный падеж единственного числа для существительных, именительный падеж мужского рода единственного числа для местоимений, прилагательных и причастий, потому что в стихе «словом» является именно конкретная словоформа, употребленная в стихотворной строке или строках. В заглавных словах не делается различия между словами, начинающимися со строчной или заглавной буквы (как при олицетворении), ни между словами с разным местом ударения, если их написание при этом не различается. Все

\* Перевод Т. В. Скулачевой, М. Л. Гаспарова.



словоформы кириллицей, встретившиеся в используемом издании, приводятся в алфавитном порядке. В той же строке словаря, где дана словоформа, указывается также (1) сколько раз встречается в стихотворных текстах данная словоформа и (2) в каком количестве строк она встречается. Под каждой словоформой конкорданс приводит полностью все стихотворные строки, в которых она встречается, исключение составляют лишь одиннадцать высокочастотных служебных слов, перечисленных выше. Если одна и та же словоформа встречается в строке несколько раз, строка приводится в Конкордансе однажды (например, слово *ла* встречается в стихотворных текстах четыре раза, — все четыре в одной строке. Такая строка будет приведена в Конкордансе один раз). В используемых текстах девять раз встречается пометка <нрзб.> — редакторская пометка, обозначающая, что данное слово в рукописи пока прочесть не удалось. В Конкорданс <нрзб.> включено как отдельная словарная статья наравне с другими словоформами на положенном ей по алфавиту месте, и все строки, включающие данное «слово», приводятся под этим заголовком.

На данный момент самой важной работой, опубликованной в Советском Союзе и основывающейся на текстах Большого академического собрания, является, без сомнения, «Словарь языка Пушкина». Он дает список слов, встречающихся в произведениях Пушкина, определяет их значения, когда слово используется в них больше чем в одном значении или когда его единственное значение у Пушкина перестало быть единственным в современном языке, и дает ссылку на произведение и номер строки по грамматическим формам этого слова. Словарь хорош исчерпывающей полнотой, хотя из экономии места там опущены (1) данные о местоположении строки для наиболее частотных предлогов и местоимений, (2) имена собственные (личные имена и географические названия, имена литературных персонажей), кроме классических античных и библейских и тех, которые употреблены метонимически как нарицательные, и (3) все непечатные слова и слова, написанные латиницей. В отличие от «Словаря языка Пушкина» Конкорданс включает все слова кириллицей, включая местоимения, собственные имена и любые другие словоформы кириллицей, имеющиеся в стихотворных текстах. Как и «Словарь...», Конкорданс охватывает все тексты (включая так называемую X главу «Евгения Онегина»), но не охватывает вариантов. Незаконченный «Вадим» (ВП) цитируется в том виде, который Пушкин выбрал для публикации; включены также три пропущенных сцены «Бориса Годунова».

**Система ссылок на строки произведений.** Этот Конкорданс, как и мой «Словарь рифм Пушкина», при-

годен для одновременной работы с Большим академическим собранием и со «Словарем языка Пушкина». Сокращения для произведений, томов, нумерация произведений и их частей, стихотворений и строк, приводимые при каждой строке, полностью соответствуют «Словарю языка Пушкина». Указатель произведений дает все произведения в порядке следования их текстов под их аббревиатурами, нумерацию стихотворений или частей (столбец 1), название произведений (столбец 2) и другую информацию (столбцы 3—13). Подробная информация об Указателе произведений дается ниже в этом Предисловии, а также в Пояснениях непосредственно перед Указателем (т. 2, с. 1284).

**Особые списки словоформ.** Как уже было сказано, Конкорданс включает перечисленные в алфавитном порядке все словоформы кириллицей, встречающиеся в стихотворных текстах. Исключение составили: (1) словоформы кириллицей, которые советскими редакторами-текстологами были сочтены непечатными, и (2) словоформы латиницей в произведениях, написанных по-русски. Полные списки таких строк в порядке их следования в текстах приводятся ниже. В дополнение к этому, приводятся также (3) два параллельных списка словоформ, пишущихся в используемом издании через дефис, (а) в алфавитном порядке по их первой части и (б) в алфавитном порядке по их второй части (начиная с последней буквы второго слова). В самом Конкордансе такие слова расположены по их первой части и, как и к другим словоформам, к ним дается полный список строк, в которых они встречаются.

**(1) Непечатные слова.** В Таблице 1 приводится, в порядке их следования в тексте, полный список всех строк, включающих слова, которые советские редакторы сочли непечатными. Такие «слова» печатаются, как они даны в использованном тексте: иногда дается одна или несколько букв, но чаще ни одной, и непечатаемые буквы заменяются тире. Из технических соображений здесь длинная черточка (тире) будет обозначать две буквы, а короткая черточка (дефис) — одну. (К сожалению, у меня не было практической возможности получить авторитетную информацию по этим словам, сверившись с рукописями, чтобы заменить черточки русскими буквами). Всего таких слов 42, в 40 строках.

**(2) Слова латинским шрифтом.** В Таблице 2 дается, в порядке их следования в тексте, полный список стихотворных строк, включающих слова, написанные латиницей. Мы повторяем используемое издание во всем, что касается орфографии и написания курсивом (когда оно имеет место). Интересно отметить, что из трех поэтов, подробно изученных мною в рамках про-

Таблица 1  
Строки, включающие непечатные слова

Многим можно б высечь <—>, .....	C1.131. k.41
«Господа<—>>в'ат, .....	C1.133.к.7
«Господа<—>>в'ат, .....	C1.133.к.15
Чем ты меня, мой милый, <—>, .....	C2.18.8
С б<—>>, вином и чубук'ами? .....	C2.47.8
И <—>> .....	C2.50.12
Б<—>> грошевой солд'ат. ....	C2.83.8
На шашни молодых б<—>> .....	C2.116.28
Подогнув под <—>> н'оги, .....	C2.130.5
М<аврогений> толсто<—>>ый .....	C2.130.11
<—>> кукон'иц .....	C2.165.25
Нашу матушку <—>> .....	C2.169.4
За два<—>>!) .....	C2.281.12
Она на щепочку <—>>, .....	C2.297.7
Но и <—>> не позв'олит .....	C2.297.8
С русской <—>> Рен'о. ....	C2.335.2
Не криво<—>> востр'ушка .....	C2.347.4
И не плешивая<?> <—>>. ....	C2.347.5
И <—>> его <—>>. ....	C2.350.4
Так вдруг покажется там <—>> .....	C2.368.д.4
Все толкнули <—>> .....	C2.46.14
Он с б<—>>> целый в'ек, .....	C3.46.19
[Б<—>>] в кухню [руки м'ять] .....	C3.46.21
Я б<—>>> им вывож'у, .....	C3.46.43
Так на всех и <—>>>, .....	C3.46.55
Мусье француз, г<—>>> капит'ан, .....	C3.48.2
Ты помнишь ли, скажи, <—>>>? .....	C3.48.8
Ты помнишь ли, скажи, <—>>>? .....	C3.48.16
Французов видели тогда мы многих <—>>>, .....	C3.48.19
Да и твою, г<—>>> капит'ан! .....	C3.48.20
Ты помнишь ли, скажи, <—>>>? .....	C3.48.24
Ты помнишь ли, скажи, <—>>>? .....	C3.48.32
Ты помнишь ли, скажи, <—>>>? .....	C3.48.40
И ваших жен похваливал да <—>>? .....	C3.48.44
Ты помнишь ли, скажи, <—>>>? .....	C3.48.48
Гнули, <—>> их <—>>!) .....	C3.73.4
Опершись <—>>> о гран'ит, .....	C3.111.2
Потому что <—>>> 'есть. ....	C3.240.6
«Смотри, сказал певец без<—>>>, .....	C3.243.3
— Я? я <—>>> себе чеш'у. ....	C3.243.10

граммы исследования рифмы, — Пушкина, Батюшкова и Баратынского, — только у Пушкина встречаются слова, написанные латиницей. У Пушкина время от времени обыгрывается то, насколько иноязычное слово освоено русским языком и соответственно может или не может писаться кириллицей. Любопытно, что в «Евгении Онегине» одно и то же французское собственное имя может произноситься по-разному, в зависимости от того, написано оно по-французски или по-русски. Разница в произношении видна по рифме: Guillot — моё (ЕО.6.27.2,4), Гильо — бельё (ЕО.6.25.2,4). Наиболее часто слова латиницей встречаются в «Графе Нулине» и «Евгении Онегине». Всего таких слов 86, в 86 строках.

### (3) Слова, пишущиеся через дефис.

Каждое слово кириллицей, пишущееся через дефис, представлено в каждом из двух полных списков таких слов, вместе с информацией о том, сколько раз оно встретилось в текстах. Таблица 3 дает список слов в алфавитном порядке по их первой части, слева направо. Многие слова, пишущиеся через дефис, включают энклитики типа *-ка*, *-тка*, *-де*, *-то*, *-с*, *-нибудь*. В Таблице 4 дается полный список тех же слов, что и в Таблице 3, но в алфавитном порядке по их второй части, от последней буквы к началу, справа налево. Чтобы

найти список слов, в которых употреблено слово, пишущееся через дефис, нужно обратиться к собственно конкордансу — такие слова стоят в конкордансе в алфавитном порядке по их первой части. 368 таких слов употреблены в стихе Пушкина 643 раза.

**Указатель произведений.** Далее следуют сведения об Указателе произведений в конце Конкорданса (т. 2, в конце, с. 1283—1300). Эта информация совпадает с той, которая дана в моем Словаре рифм, за исключением столбца 13.

Столбец 1. Сокращения названий томов и произведений. В столбце 2 дается расшифровка сокращений, приведенных в столбце 1, кроме С1, С2 и С3: Стихотворения, том 1, том 2, том 3. Четыре аббревиатуры — для прозаических произведений со стихотворными вставками: РВ — «Сцены из рыцарских времен», ПА — «Путешествие в Арзрум», МЫ — «Мы проводили вечер на даче...», ЕН — «Египетские ночи». Другие сокращения включают **а**, **б**, **в** для частей 1, 2, 3 стихотворений С1.2 и С3.9 и для пропущенных сцен БГ, д — для текстов, приписываемых Пушкину, и к — для текстов, написанных коллективно. Столбец 1 включает следующие сокращения: Лирика — С 1, С2, С3, ПК, ЗС, РВ, ПА, МЫ, ЕН, С1—ЕН; Поэмы и повести в стихах — РЛ, КП, ГВ, ВП, БР, БФ, ЦЫ, ГН, ПО, ТА, ДК, ЕЗ, АН, МВ, РЛ—МВ; Роман в стихах — ЕО; Сказки — БА, МД, ЦС, РР, МЦ, ЗП, БА—ЗП; Драмы — БГ, СР, МС, КГ, ПЧ, РУ, ВТ, СК, НС, БН, БГ—БН.

Столбец 2. Название или первая строка (как в используемом издании: возможны сокращения).

Столбец 3. Объем (в строках) по используемому изданию; для стихотворных текстов, включенных в прозаические, — страница и номера строк; для ЕО — номера строк опущены, потому что там строки нумеруются внутри каждой строфы, а не насквозь от начала до конца. Слово **итоги** означает, что в столбцах 6—13 даются суммарные данные для всего произведения, тома или жанра (для произведений и их групп, обозначенных аббревиатурами в столбце 1).

Столбец 4. Столбец и страница, где начинается произведение (или его часть) в используемом издании.

Столбец 5. Год(ы) создания (включительно), согласно используемому изданию.

Столбцы 6—13 дают информацию о конечных словах стихотворных строк в том, что касается рифмовки.

Столбцы 6—8. Окончания рифмующихся слов, в следующей последовательности: мужские, женские, другие. Все «другие» окончания — дактилические, за исключением четырех — двух в С2.59 и двух в БА.

Столбцы 9—11. Окончания нерифмованных конечных слов: мужские, женские, другие. Все «другие» окончания — дактилические, кроме двух гипердактилических в С2.224 и трех в МД.

Таблица 2  
Строки, включающие слова латинским шрифтом

Мой добрый Галич, v'ale!	C1.18.22	Готов охлопать <i>entrech'at</i> ,	EO.1.17.11
«Bravo! bravissimo! чуд'есно!»	C1.38.22	<i>Beef-steaks</i> и стразбургский пир'ог	EO.1.37.8
И золота et caeter' a	C1.58.15	Как <i>Child-Harold</i> , угрюмый, т'омный	EO.1.38.9
На entre-mets, на пирог'и —	C2.190.14	И <i>far niente</i> мой зак'он.	EO.1.55.7
St. Пере бутылке дл'инной	C2.240.10	И русской <i>H</i> как <i>N</i> франц'узский	EO.2.33.6
Fastidium est quies — ск'ука	C2.285.16	« <i>Poor Yorick!</i> молвил он ун'ыло,	EO.2.37.6
A за глаза Maman, Пан'а	C2.339.2	И слез, и рифм et ceter' a?:	EO.3.2.11
Amour, ex' il —	C3.80.6	<i>Qu'écrivez-vous sur ces tabl'ettes;</i>	EO.4.28.10
За Netty сердцем я лет'аю	C3.90.1	И подпись: <i>t. à v. Ann'ette;</i>	EO.4.28.11
И R и O позабыв'аю	C3.90.3	И мне свой in-quarto пода'ет,	EO.4.30.10
Для N и W.	C3.90.4	Читай: вот Прадт, вот W. Sc'ott.	EO.4.43.10
Не распеваешь: Ma dov'è,	C3.106.16	<i>Réveillez vous, belle endorm'ie</i>	EO.5.27.8
Ave, Mater dei кр'овью	C3.108.31	И смело вместо belle Nin'a	EO.5.27.13
Lumen coelum, sancta R'osa!	C3.108.37	Поставил belle Tatian'a	EO.5.27.14
Ты St.-Priest в карикат'урах,	C3.117.3	<i>Sed alia tempora!</i> Уд'алость	EO.6.7.5
Свистов II вступает на прест'ол!	C3.129.8	«Вот он: мой друг, monsieur Guill'ot.	EO.6.27.2
Иван IV пощад'ил.	C3.187.28	Горшки, тазы et ceter' a,	EO.7.31.10
Начнем аб ово: !Мой Ез'ерский	C3.266.1	— Княжна, mon ange! — « <i>Pachette!</i> »—Ан'ина!—	EO.7.41.1
Из бар мы лезем в tiers-ét'at,	C3.266.81	N. N. прекрасный чело'век.	EO.8.10.14
Да англичанина W'arnta,	C3.303.к.79	<i>Du comme il faut...</i> (Шишков, прост'и:	EO.8.14.13
A. M. D. своею кр'овью	PB.238.20	Зовется <i>vulgar</i> . (Не мо'у.	EO.8.15.14
Lumen coelum, sancta r'osa!	PB.238.26	Письмо: князь N покорно пр'осит	EO.8.21.6
И говорит: allons, cour'age!	ГН.110	Сей неприятный tête-a-t'ête;	EO.8.23.2
Пока Picard шумит, хлоп'очет,	ГН.115	St.-Priest, твои карандаш'и;	EO.8.26.4
Цветных платков, чулков à j'our,	ГН.128	Madame de Staël, Биша, Тисс'о,	EO.8.35.4
C bon-mots парижского двор'а,	ГН.130	<i>E sempre bene</i> , господ'а	EO.8.35.14
Et cetera, et ceter' a.	ГН.133	И он мурлыкал: <i>Bened'etta</i>	EO.8.38.12
C'est bien mauvais, ça fait piti'é.	ГН.148	Иль <i>Idol mio</i> и рон'ял	EO.8.38.13
За то Потье, le grand Poli'er!	ГН.151	Открыт Casino; чашек зв'он.	EO.пуг.15.10
— Все d'Arincourt и Ламарт'ин. —	ГН.155	С вином равнять do-re-mi-s'ol?	EO.пуг.л8.14
Monsieur Picard ему прин'осит	ГН.211	A prima dona? а бал'ет?	EO.пуг.л9.4
Начнем аб ово: мой Ез'ерский	E3.15	Musa gloriam coronat, gloriaque m'usam	БГ.11.104
Из бар мы лезем в tiers-ét'at.	E3.109	Пошли вам бог скорей наследство. !Amen!	CP.1.111
Скажите: зкой вздор, иль br'avo,	E3.197	Разыгрывал voi che sarete. Ч'удо!	MC.2.5
С народом не просясь, incognito, од'ин	АН.1.38	Мой Requiem меня тревожит. !A!	MC.2.5
Сперва Madame за ним ход'ила,	EO.1.3.6	Ты сочиняешь Requiem? Давн'о ли?	MC.2.6
Потом Monsieur ee смен'ил;	EO.1.3.7	Мне Requiem и скрылся. Сел я т'отчас	MC.2.19
Monsieur l'Abbé, француз'уб'огой,	EO.1.3.9	Уж Requiem. Но между тем я... !Чт'о?	MC.2.24
Monsieur прогнали со двор'а	EO.1.4.4	Мой Requiem. !Ты плачешь? !Эти сл'езы	MC.2.52
Как dandy лондонской од'ет —	EO.1.4.7	О bravo! bravo! чудно! беспод'обно!	КГ.2.15
В конце письма поставить v'ale,	EO.1.6.6	Гимн в честь чумы! прекрасно! bravo! br'avo!	ПЧ.137
K Talon помчался: он ув'ерен,	EO.1.16.5	Bravo, bravo! достойный председ'атель!	ПЧ.223
Пред ним roast-beef окровавл'енный,	EO.1.16.9	A, здравствуйте, татам... !— Куда же ты, пост'ой.	БН.9

Столбец 12. Количество строк без конечных слов.

Столбец 13. Строфические формы. Строфические формы определяются в соответствии с классификацией Б. Томашевского в работе «Строфика Пушкина» («Пушкин: Исследования и материалы», 2 (1958), с. 49—184): 1. стихотворения, состоящие из одной строфы (восемь строк или меньше); 2. правильно повторяющиеся строфы; 3. вольные стансы; 4. астрофическая парная рифмовка; 6. вольная рифмовка. Отдельные пары рифм, встречающиеся в нерифмованном стихе, произвольно отнесены нами к типу 6. Пятый тип строфики, по Томашевскому — нерифмованный стих, здесь опущен, и строфическим считается только рифмованный стих. (Взаимоотношения между типом рифмовки и рифмическими характеристиками будут исследованы в рамках моего долгосрочного проекта по исследованию рифм Пушкина в сравнении с рифмами Батюшкова и Баратынского.)

#### Метод подготовки этой книги.

Как и при подготовке предыдущих книг этой серии, перечисленных выше, сначала делались ксерокопии

всех стихотворных произведений используемого издания. Затем в каждой стихотворной строке отмечалось ударение (') на последнем икте, добавлялся код, позволяющий определить партнера (партнеров) данного конечного слова по рифмопаре или рифмическому ряду (если таковые были) и степень полноты строки. Затем данные по каждой строке заносились на перфокарту. В дополнение к этому проводился анализ последнего слова строки с точки зрения грамматики и синтаксиса, а также характеристик его рифмоэлемента (рифмующейся части слова). Информация с перфокарт записывалась на магнитную ленту и при этом сводилась воедино, чтобы получить единую словарную статью на каждую строку. Такие словарные статьи, в которых была объединена вся информация по строке, использовались для моего словаря «Pushkin's Rhymes» («Рифмы Пушкина»). Для Конкорданса нам требовалась информация только с первой перфокарты. Для достижения максимальной точности и избежания ошибок, материалы словаря не только были проверены и вычитаны по несколько раз разными людьми, но и проверены путем двойного перфорирования и рядом компьютерных программ,



Таблица 3

Слова, пишущиеся через дефис: по алфавиту слева направо (начиная с первой буквы первого слова)

АЛЬ-РАШИДУ	1	ДЕЛО-ТО	1	КТО-ТО	12	ПОЛ-ЦАРСТВА	1
АНГЕЛУ-ЦАРЮ	1	ДЕНЬ-ДРУГОЙ	1	КУДА-НИБУДЬ	1	ПОЛ-ЭВКСИНА	1
АРАП-ЭВНУХ	1	ДИВ-РЫБА	1	КУМА-ТО	1	ПОЛУ-БЛАГИХ	1
АСАН-АГА	1	ДИН-ДИН-ДИН	2	ЛЕБЕДЬ-ПТИЦА	1	ПОЛУ-БОЛЬНОГО	1
АСАН-АГИ	1	ДНЕПРА-РЕКИ	2	ЛЕЙБ-УЛАН	2	ПОЛУ-ВОЗДУШНЫЙ	1
АСАН-АГИНИЦА	2	ДО-НАГА	1	ЛЮДИ-ТО	2	ПОЛУ-ЖИВОГО	1
АЮ-ДАГА	1	ДО-НОЧИ	1	ЛЮДМИЛУ-ПРЕЛЕСТЬ	1	ПОЛУ-ЖУРАВЛЬ	1
БАЙ-БАЙ	1	ДОБРА-КОНЯ	1	ЛЮШЕНЬКИ-ЛЮЛИ	1	ПОЛУ-КОТ	1
БАЛДУ-ТО	1	ДОГОНЯЙ-КА	1	МАЛЕК-АДЕЛЬ	1	ПОЛУ-КУПЕЦ	1
БАТЮШКИ-ЦАРЯ	1	ДРУЗЬЯ-ПОЭТЫ	1	МАЛЮТКУ-БЕДОКУРА	1	ПОЛУ-МИЛОРД	1
БЕВЕРЛЕЙ-ГОРАЦИЙ	1	ДУРЬ-ТО	1	МАРИЯ-ГРЕШНИЦА	1	ПОЛУ-МУДРЕЦ	1
БЕЛО-УСЫЙ	1	ДУША-ДЕ	2	МАТЬ-ЗЕМЛЕ	1	ПОЛУ-МУЧИТЕЛЬНОЙ	1
БЕЛОЙ-ЦЕРКОВЬЮ	1	ДУША-ДЕВИЦА	2	МЕШОК-ТО	1	ПОЛУ-НЕВЕЖДА	1
БЕССТЫДНО-БЛЕДНЫХ	1	ДЯДЮШКА-ПОЭТ	1	МЛАДЕНЦА-БОГА	1	ПОЛУ-ОДЕТА	1
БЕСЧУВСТВЕННО-ПОКОРНА	1	ЕГО-ТО	2	МНОГО-МЫСЛЯЩИ	1	ПОЛУ-ПЕЧАЛЬНЫХ	1
БЛАН-МАНЖЕ	1	ЕЙ-БОГУ	5	МОЖЕТ-БЫТЬ	1	ПОЛУ-ПЛУТ	1
БОГА-ЧЕЛОВЕКА	1	ЕЙ-ЕЙ	10	МОЛОДИЦЫ-МОЛОДУШКИ	1	ПОЛУ-ПОДЛЕЦ	1
БОГИНЬ-АОНИД	1	ЖАН-ЖАКА	1	МОЛЬЕРОМ-ИСПОЛИНОМ	1	ПОЛУ-ПУТИ	1
БОЛЕЗНЕННО-ОТВЕРСТЫМ	1	ЖДЕТ-ПОЖДЕТ	1	МОНАХИНЯ-ЦАРИЦА	1	ПОЛУ-СВЯТЫХ	1
БОНАПАРТ-БУЯН	1	ЖИВО-НЕСПОКОЙНО	1	МОРЕ-ОКИЯН	1	ПОЛУ-СМЕШНЫХ	1
БОРИС-ЦАРЕУБИЙЦА	1	ЖИЛ-БЫЛ	4	МОСКВА-ИТАКА	1	ПОЛУ-ФАНАТИК	1
БРАТИИ-ПОЭТЫ	1	ЖИЛА-БЫЛА	1	МУЖ-ТО	1	ПОЛЫ-ТО	1
БРАТЬЕВ-АТАМАНОВ	1	ЗА-ПОЛДЕНЬ	1	МУЖИК-ОТ	1	ПОПЛУТУСЬ-КА	1
БЫВАЛО-ОСТРЫХ	1	ЗАЙКА-СМЕРД	1	МУЖИК-ТО	1	ПОПЛЯШИ-ТКА	1
БЫСТРО-ОКОЙ	1	ЗАЛИВАЕТСЯ-ПОЕТ	1	МУЖИЧКИ-ТО	1	ПОТЯНЕМ-КА	1
В-ЗАШЕИ	1	ЗАМЕЧАЙ-КА	1	НА-ВРЕМЯ	1	ПОЭТ-ИГРОК	1
ВАЛЬТЕР-СКОТТА	2	ЗВОНКО-СКАЧУЩЕМ	1	НА-ГОЛО	1	ПОЭТУ-КАМЕРГЕРУ	1
ВЕДАЛ-ДЕ	1	ЗДЕСЬ-ТО	1	НА-ДВОЕ	1	ПРЕДАТЕЛИ-ДРУЗЬЯ	1
ВЕЛЕЛ-ДЕ	1	ЗЕЛЕНО-БЛЕДНЫЙ	1	НА-ДНЯХ	1	ПРЕДАТЕЛЬНИЦУ-МАМКУ	1
ВЕР-ВЕРА	1	ЗЕНИЦЫ-ВЕЛИКОЙ	1	НА-ЛЕТУ	1	ПРИСЯДЬ-КА	1
ВЕСТИ-ТО	1	ЗЛОДЕИ-ЗАПОРОЖЦЫ	1	НА-УХО	1	ПРИЯТНО-ТОМНОЙ	1
ВЕЧНО-ПРАЗДНЫЙ	1	ИВАН-ВЕЛИКОЙ	1	НАДЕЖУ-ГОСУДАРЯ	1	ПРОЗРАЧНО-ЛЕГКАЯ	1
ВЕЧНО-ЮНЫЙ	1	ИВАН-ЦАРЕВИЧ	1	НАМ-ДЕ	1	ПРОЗНИТЕЛЬНО-УНЫЛЫЙ	1
ВЛАДИМИР-СОЛНЦЕ	1	ИЗ-ЗА	17	НАРОД-ТО	1	ПУСТИ-ПУСТИ	1
ВЛАДИМИР-СОЛНЫШКО	1	ИЗ-ПОД	8	НАСИЛУ-ТО	2	ПУТЕМ-ДЕ	1
ВО-ВРЕМЯ	1	ИЛЬМ-ПРОРОКА	1	НАЧИНАЙ-КА	1	ПУТЬ-ДОРОГУ	1
ВО-ВТОРЫХ	2	ИЛЬЮ-БОГАТЫРЯ	1	НАШЕ-ТО	2	ПЯТЬ-ШЕСТЬ	1
ВО-ПЕРВЫХ	7	КАБЛУЧКОМ-ТО	1	НЕВЕ-РЕКЕ	1	РАССКАЖИ-КА	1
ВОЛГЕ-МАТУШКЕ	1	КАВЕЛИН-ДУРАЧОК	1	НЕВЕЖДА-ГЕНЕРАЛ	1	РЕЧЬ-ТО	3
ВОЛШЕБНИЦЕ-МЕЧТЕ	1	КАК-БУДТО	1	НЕГО-ТО	3	РУКАМИ-ТО	1
ВОЛШЕБНИЦЕЮ-СЛAVOЙ	1	КАК-НИБУДЬ	15	НЕЙ-ТО	1	РУМЯНО-ЗОЛОТИСТО	1
ВОЛЬНО-ВДОХНОВЕННОЙ	1	КАК-ТО	7	НЕТ-С	1	РЫБКА-СЕСТРИЦА	1
ВОТ-НА	1	КАКИМ-НИБУДЬ	1	НИХ-ТО	2	САМ-ДРУГ	1
ВСЕ-ТАКИ	4	КАКИМ-ТО	2	НОЖ-ТО	1	САМ-ТРЕТЕЙ	1
ВСЕ-ТО	2	КАКИХ-ТО	2	ОБГОНИ-КА	1	САМА-ТО	4
ВСЕГО-ТО	1	КАКОВО-ТО	1	ОБЕР-КАПРАЛ	1	САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО	1
ВСЕХ-ТО	1	КАКОГО-ТО	1	ОН-ДЕ	1	САРСКО-СЕЛЬСКИХ	1
ВТОРАЯ-ТО	1	КАКОЕ-ТО	2	ОНА-ТО	1	СВЕТ-НАТАША	1
ГАМЛЕТ-БАРАТЫНСКОЙ	1	КАКОЙ-НИБУДЬ	6	ОНИ-ТО	1	СЕН-МАРОМ	1
ГВИДОН-ТО	1	КАКОЙ-ТО	17	ОТВЕЧАЙ-КА	1	СКОРЛУПЫ-ТО	1
ГДЕ-НИБУДЬ	5	КАРЛУ-ЧАРОДЕЯ	1	ОТВОРИ-КА	1	СЛАВЯНО-РОСС	1
ГДЕ-ТО	6	КИРИ-КУ-КУ	1	ОТЛИЧНО-БЛАГОРОДНО	1	СЛАДКО-ЗВОНКИЕ	1
ГЛАЗ-НА-ГЛАЗ	1	КЛО-Д-ВУЖО	1	ОТРОКИ-ДРУГИ	1	СЛУГА-ФРАНЦУЗ	1
ГОДЫ-ТО	1	КЛЮЧ-ГОРОД	1	ОТТОГО-ТО	2	СОБАК-БУСУРМАНОВ	1
ГОЛУБУШКИ-СЕСТРИЦЫ	1	КЛЮЧЕ-ГРАДЕ	1	ОТЦА-ГЕРОЯ	1	СОБЕРИ-КА	1
ГОСПОДУ-ХРИСТУ	1	КНЯЗЬ-ВАСИЛЬЯ	1	ПЕВЕЦ-ГУСАР	1	СОКОЛ-ПТИЦА	1
ГОСТИ-ГОСПОДА	4	КОГДА-НИБУДЬ	16	ПЕВЕЦ-ДАВИД	1	СОСЕДЕЙ-ВРАГОВ	1
ГОСУДАРЯНИЯ-РОДНАЯ	1	КОГДА-ТО	14	ПИСАТЕЛЕЙ-МОРФЕЕВ	1	СТАРИК-ОТЕЦ	1
ГОФ-ФУРЬЕРА	1	КОГО-НИБУДЬ	1	ПИТЕРБУРГЕ-ГОРОДКЕ	2	СТАРЦА-КОЛДУНА	1
ГРУСТЬ-МУЧИТЕЛЬ	1	КОГО-ТО	3	ПО-АНГЛИЙСКИ	1	СТЫДЛИВО-ХОЛОДНА	1
ГРУСТЬ-ТОСКА	4	КОЕ-ГДЕ	1	ПО-АРАБСКИ	2	ТАК-ТО	5
ГЯУР-ХРИСТИЯН	1	КОЕ-КАК	4	ПО-ЛАТЫНЕ	2	ТАКИХ-ТО	1
ДА-С	1	КОЕ-ЧТО	2	ПО-НАШЕМУ	2	ТАКОВ-ТО	1
ДАВНО-ДАВНО	1	КОЙ-ГДЕ	3	ПО-ПРЕЖНЕМУ	1	ТАКОЙ-ТО	2
ДАВНО-ЖЕЛАННЫЙ	1	КОЙ-КАК	4	ПО-РУССКИ	3	ТЕ-ПОРЫ	1
ДАВНЫМ-ДАВНО	3	КОЙ-КАКОГО	1	ПО-СВОЙСКИ	1	ТЕМНО-КРАСНЫЙ	1
ДВА-ТРИ	2	КОЙ-КОГО	1	ПО-ТУРЕЦКИ	1	ТЕПЕРЬ-ТО	1
ДВЕ-ТРИ	1	КОЙ-ТО	1	ПО-ФРАНЦУЗСКИ	3	ТИХО-ВЕЮЩИЙ	1
ДВЕРЯХ-ТО	1	КОЙ-ЧТО	1	ПОД-МЫШКОЙ	1	ТИХО-СПЯЩЕЮ	1
ДВУМЯ-ТРЕМЯ	1	КОМАР-ТО	1	ПОДИ-КА	2	ТО-ТО	18
ДВУХ-ТРЕХ	1	КОМУ-НИБУДЬ	1	ПОДОЖДИ-КА	1	ТОГДА-ТО	3
ДЕ-ЛАВАЛЬ	1	КОМУ-ТО	1	ПОДЫМИ-ТКА	1	ТОГО-СЕГО	1
ДЕ-СОЛЬВА	1	КОСВЕННО-ВНИМАТЕЛЬНЫЕ	1	ПОЖАЛУЙ-КА	1	ТОГО-ТО	2
ДЕВА-РОЗА	1	КРАСАВИЦА-ДЕВИЦА	3	ПОЖИВИ-КА	1	ТОЛЬКО-ТО	2
ДЕВИЦА-КРАСА	1	КРАСАВИЦЕЙ-ДУШОЙ	1	ПОЙТИ-КА	1	ТОМНО-ГОЛУБЫЕ	1
ДЕВИЦУ-КРАСУ	1	КРАСНО-СОЛНЦЕ	1	ПОКЛАВИШИ-ТО	1	ТОЧЬ-В-ТОЧЬ	2
ДЕВСТВЕННИЦ-БОГИНЬ	1	КРАСНУ-ДЕВИЦУ	1	ПОЛ-АРШИНА	1	ТРАГИ-НЕРВИЧЕСКИХ	1
ДЕВУ-ЭВМЕНИДУ	1	КРЕСТ-НА-КРЕСТ	1	ПОЛ-ДЕВИЦУ	1	ТРЕТЬЯ-ТО	1
ДЕВЫ-РОЗЫ	1	КТО-НИБУДЬ	3	ПОЛ-СТАКАНА	1	ТРЫН-ТРАВА	1



Таблица 3 (продолжение)

Слова, пишущиеся через дефис: по алфавиту слева направо (начиная с первой буквы первого слова)

ТУТ-ТО	1	ХЛЕБ-СОЛЮ	1	ЧЕГО-ТО	2	ЧУТЬ-ЧУТЬ	10
ТЫ-ДЕСКАТЬ	1	ХОЛОДНО-РЕВНИВ	1	ЧЕЙ-НИБУДЬ	1	ЧЬЕ-НИБУДЬ	1
ТЯЖЕЛО-ЗВОНКОЕ	1	ХУДОЖНИК-ВАРВАР	1	ЧЕЙ-ТО	1	ШИРОКО-МЕДНЫХ	1
ТЯЖКО-ЗОЛОТОЙ	1	ЦАП-ЦАРАП	1	ЧЕМ-НИБУДЬ	3	ШКОЛЯР-ПИСАТЕЛЬ	1
УГЛИЧ-ГРАД	1	ЦАРЕВИЧА-МЛАДЕНЦА	1	ЧЕМ-ТО	2	ШЛЕТ-ДЕ	1
УНТЕР-ГЕНЕРАЛ	1	ЦАРСКО-СЕЛЬСКОЙ	1	ЧЕМУ-НИБУДЬ	1	ШТАБС-КАПИТАНУ	1
ФИЛОСОФА-ПОЭТА	1	ЦАРЬ-ОТЕЦ	4	ЧЕМУ-ТО	1	ШУСТЕР-КЛУБЕ	1
ФОН-ВИЗИН	6	ЦАРЮ-ДЕ	1	ЧТО-ДЕ	1	Э-ВОТ	1
ФОН-ВИЗИНА	1	ЦАРЯ-СПАСИТЕЛЯ	1	ЧТО-НИБУДЬ	6	ЭНГЕЛГАРДТ-ГЕРОЙ	1
ФОН-ВИЗИНЫМ	1	ЦВЕТИКИ-ЦВЕТОЧКИ	1	ЧТО-ТО	25	ЭПИКУРЕЙЦЫ-МУДРЕЦЫ	1
ХА-ХА-ХА	1	ЧАС-ДРУГОЙ	1	ЧУДНО-ВЫЛИТЫМ	1	ЮНОША-МУДРЕЦ	1
ХИ-ХИ-ХИ	1	ЧАС-ОТ-ЧАСУ	1	ЧУДОМ-ТО	1	ЮНОША-ПОЭТ	1
ХЛЕБ-СОЛЬ	3	ЧЕГО-НИБУДЬ	2	ЧУДОТВОРЦА-ИСПОЛИНА	1	ЯРКО-ПОЗЛАЩЕННЫМ	1

Таблица 4

Слова, пишущиеся через дефис: по алфавиту справа налево (начиная с последней буквы второго слова)

ДИВ-РЫБА	1	РЫБКА-СЕСТРИЦА	1	ПО-ТУРЕЦКИ	1	МОРЕ-ОКИАН	1
ТРЫН-ТРАВА	1	СОКОЛ-ПТИЦА	1	ЦВЕТИКИ-ЦВЕТОЧКИ	1	ГЯУР-ХРИСТИАН	1
ПОЛ-ЦАРСТВА	1	ЛЕБЕДЬ-ПТИЦА	1	МОЛОДИЦЫ-МОЛОДУШКИ	i	БОНАПАРТ-БУЯН	1
ДЕ-СОЛЬВА	1	БОРИС-ЦАРЕУБИЙЦА	1	ЛЮШЕНЬКИ-ЛЮЛИ	1	ТОГО-СЕГО	1
АСАН-АГА	1	ЦАРЕВИЧА-МЛАДЕНЦА	1	ДВА-ТРИ	2	ПОЛУ-ЖИВОГО	1
АЮ-ДАГА	1	СВЕТ-НАТАША	1	ДВЕ-ТРИ	1	КОЙ-КОГО	1
ДО-НАГА	1	ПИСАТЕЛЕЙ-МОРФЕЕВ	1	ПУСТИ-ПУСТИ	1	КОЙ-КАКОГО	1
МЛАДЕНЦА-БОГА	1	ХОЛОДНО-РЕВНИВ	1	ПОЛУ-ПУТИ	1	САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО	1
ПОЛУ-НЕВЕЖДА	1	СОСЕДЕЙ-ВРАГОВ	1	ХИ-ХИ-ХИ	1	ПОЛУ-БОЛЬНОГО	1
ГОСТИ-ГОСПОДА	4	БРАТЬЕВ-АТАМАНОВ	1	ДО-НОЧИ	1	КЛО-Д-ВУЖО	1
ИЗ-ЗА	17	СОБАК-БУСУРМАНОВ	1	МНОГО-МЫСЛЯЩИ	1	ВЛАДИМИР-СОЛНЫШКО	1
ДЕВА-РОЗА	1	САМ-ДРУГ	1	БАЙ-БАЙ	1	НА-ГОЛО	1
ПОЖИВИ-КА	1	УГЛИЧ-ГРАД	1	ЕЙ-ЕЙ	10	ДАВНЫМ-ДАВНО	3
ПОДОЖДИ-КА	1	ПЕВЕЦ-ДАВИД	1	САМ-ТРЕТЕЙ	1	ДАВНО-ДАВНО	1
ПОДИ-КА	2	БОГИНЬ-АОНИД	1	БЕВЕРЛЕЙ-ГОРАЦИЙ	1	ОТЛИЧНО-БЛАГОРОДНО	1
РАССКАЖИ-КА	1	ИЗ-ПОД	8	ТИХО-ВЕЮЩИЙ	1	ЖИВО-НЕСПОКОЙНО	1
ОБГОНИ-КА	1	КЛЮЧ-ГОРОД	1	ВОЛШЕБНИЦЕЮ-СЛАВОЙ	1	КОГДА-ТО	14
СОБЕРИ-КА	1	ЗАЙКА-СМЕРД	1	ЧАС-ДРУГОЙ	1	ТОГДА-ТО	3
ОТВОРИ-КА	1	ПОЛУ-МИЛОРД	1	ДЕНЬ-ДРУГОЙ	1	САМА-ТО	4
ПОЙТИ-КА	1	ШУСТЕР-КЛУБЕ	1	ИВАН-ВЕЛИКОЙ	1	КУМА-ТО	1
НАЧИНАЙ-КА	1	ДУША-ДЕ	2	ЗЕНИЦЫ-ВЕЛИКОЙ	1	ОНА-ТО	1
ОТВЕЧАЙ-КА	1	ВЕДАЛ-ДЕ	1	БЫСТРО-ОКОЙ	1	ТАКОВ-ТО	1
ЗАМЕЧАЙ-КА	1	ВЕЛЕЛ-ДЕ	1	ГАМЛЕТ-БАРАТЫНСКОЙ	1	НАРОД-ТО	1
ПОЖАЛУИ-КА	1	НАМ-ДЕ	1	ЦАРСКО-СЕЛЬСКОЙ	1	ГДЕ-ТО	6
ДОГОНЯЙ-КА	1	ПУТЕМ-ДЕ	1	ПОД-МЫШКОЙ	1	КАКОЕ-ТО	2
ПОТЯНЕМ-КА	1	ОН-ДЕ	1	ПРИЯТНО-ТОМНОЙ	1	ВСЕ-ТО	2
ПРИСЯДЬ-КА	1	ЧТО-ДЕ	1	ВОЛЬНО-ВДОХОВЕННОЙ	1	НАШЕ-ТО	2
ПОПЛЕТУСЬ-КА	1	ШЛЕТ-ДЕ	1	ПОЛУ-МУЧИТЕЛЬНОЙ	1	НОЖ-ТО	1
ЖАН-ЖАКА	1	ЦАРЮ-ДЕ	1	ЭНГЕЛГАРДТ-ГЕРОЙ	1	МУЖ-ТО	1
МОСКВА-ИТАКА	1	КЛЮЧЕ-ГРАДЕ	1	ТЯЖКО-ЗОЛОТОЙ	1	ЛЮДИ-ТО	2
БОГА-ЧЕЛОВЕКА	1	КОЕ-ГДЕ	1	КРАСАВИЦЕЙ-ДУШОЙ	1	МУЖИЧКИ-ТО	1
ИЛЬИ-ПРОРОКА	1	КОЙ-ГДЕ	3	ПРОЗВИТЕЛЬНО-УНЫЛЫЙ	1	РУКАМИ-ТО	1
ГРУСТЬ-ТОСКА	4	БЛАН-МАНЖЕ	1	ЗЕЛЕНО-БЛЕДНЫЙ	1	ОНИ-ТО	1
ПОДЬМИ-ТКА	1	СЛАДКО-ЗВОНКИЕ	1	ВЕЧНО-ПРАЗДНЫЙ	1	ВЕСТИ-ТО	1
ПОПЛЯШИ-ТКА	1	ПИТЕРБУРГЕ-ГОРОДКЕ	2	ДАВНО-ЖЕЛАННЫЙ	1	ПОКЛАВШИ-ТО	1
ЖИЛА-БЫЛА	1	НЕВЕ-РЕКЕ	1	ТЕМНО-КРАСНЫЙ	1	ЧЕЙ-ТО	1
ВОТ-НА	1	ВОЛГЕ-МАТУШКЕ	1	ПОЛУ-ВОЗДУШНЫЙ	1	ЧЕЙ-ТО	1
ПОЛ-СТАКАНА	1	МАТЬ-ЗЕМЛЕ	1	ВЕЧНО-ЮНЫЙ	1	КОЙ-ТО	1
СТЫДЛИВО-ХОЛОДНА	1	ПО-ЛАТЫНЕ	2	БЕЛО-УСЫЙ	1	КАКОЙ-ТО	17
ФОН-ВИЗИНА	1	НА-ДВОЕ	1	КОЕ-КАК	4	ТАКОЙ-ТО	2
ЧУДОТВОРЦА-ИСПОЛИНА	1	ТЯЖЕЛО-ЗВОНКОЕ	1	КОЙ-КАК	4	КАК-ТО	7
ПОЛ-ЭВКСИНА	1	ВОЛШЕБНИЦЕ-МЕЧТЕ	1	ПОЛУ-ФАНАТИК	1	ТАК-ТО	5
ПОЛ-АРШИНА	1	КРАСНО-СОЛНЦЕ	1	ПОЭТ-ИГРОК	1	МУЖИК-ТО	1
БЕСЧУВСТВЕННО-ПОКОРНА	1	ВЛАДИМИР-СОЛНЦЕ	1	КАВЕЛИН-ДУРАЧОК	1	МЕШОК-ТО	1
СТАРЦА-КОЛДУНА	1	ТОМНО-ГОЛУБЫЕ	1	НЕВЕЖДА-ГЕНЕРАЛ	1	ЧЕМ-ТО	2
ВЕР-ВЕРА	1	КОСВЕННО-ВНИМАТЕЛЬНЫЕ	1	УНТЕР-ГЕНЕРАЛ	1	КАКИМ-ТО	2
ГОФ-ФУРЬЕРА	1	ГЛАЗ-НА-ГЛАЗ	1	ОБЕР-КАПРАЛ	1	ЧУДОМ-ТО	1
МАЛЮТКУ-БЕДОКУРА	1	СЛУГА-ФРАНЦУЗ	1	ЖИЛ-БЫЛ	4	КАБЛУЧКОМ-ТО	1
ДЕВИЦА-КРАСА	1	АСАН-АГИ	1	ЗВОНКО-СКАЧУЩЕМ	1	ГВИДОН-ТО	1
ПОЛУ-ОДЕТА	1	ОТРОКИ-ДРУГИ	1	МОЛЬЕРОМ-ИСПОЛИНОМ	1	КАКОВО-ТО	1
ВАЛЬТЕР-СКОТТА	2	В-ЗАШЕИ	1	СЕН-МАРОМ	1	ЕГО-ТО	2
ФИЛОСОФА-ПОЭТА	1	ВСЕ-ТАКИ	4	ФОН-ВИЗИНЫМ	1	НЕГО-ТО	3
ХА-ХА-ХА	1	ДНЕПРА-РЕКИ	2	ЯРКО-ПОЗЛАЩЕННЫМ	1	ВСЕГО-ТО	1
КРАСАВИЦА-ДЕВИЦА	3	ПО-АРАБСКИ	2	ЧУДНО-ВЫЛИТЫМ	1	ЧЕГО-ТО	2
ДУША-ДЕВИЦА	2	ПО-ФРАНЦУЗСКИ	3	БОЛЕЗНЕННО-ОТВЕРСТЫМ	1	КОГО-ТО	3
АСАН-АГИНИЦА	2	ПО-АНГЛИЙСКИ	1	ЛЕЙБ-УЛАН	2	КАКОГО-ТО	1
МАРИЯ-ГРЕШНИЦА	1	ПО-СВОЙСКИ	1	ДИН-ДИН-ДИН	2	ТОГО-ТО	2
МОНАХИНЯ-ЦАРИЦА	1	ПО-РУССКИ	3	ФОН-ВИЗИН	6	ОТТОГО-ТО	2

Таблица 4 (продолжение).

Слова, пишущиеся через дефис: по алфавиту справа налево (начиная с последней буквы второго слова).

ТОЛЬКО-ТО	2	СЛАВЯНО-РОСС	1	ПОЛУ-СМЕШНЫХ	1	КОМУ-НИБУДЬ	1
ДЕЛО-ТО	1	ЖДЕТ-ПОЖДЕТ	1	ПОЛУ-ПЕЧАЛЬНЫХ	1	ДЕ-ЛАВАЛЬ	1
ТО-ТО	18	ЗАЛИВАЕТСЯ-ПОЕТ	1	ВО-ВТОРЫХ	2	ПОЛУ-ЖУРАВЛЬ	1
КТО-ТО	12	МУЖИК-ОТ	1	БЫВАЛО-ОСТРЫХ	1	МАЛЕК-АДЕЛЬ	1
ЧТО-ТО	25	Э-ВОТ	1	ПОЛУ-СВЯТЫХ	1	ШКОЛЯР-ПИСАТЕЛЬ	1
КОМАР-ТО	1	ПОЛУ-КОТ	1	НА-ДНЯХ	1	ГРУСТЬ-МУЧИТЕЛЬ	1
ТУТ-ТО	1	КРЕСТ-НА-КРЕСТ	1	ПОЛУ-ПОДЛЕЦ	1	ХЛЕБ-СОЛЬ	3
БАЛДУ-ТО	1	ПОЛУ-ПЛУТ	1	ПОЛУ-КУПЕЦ	1	ЗА-ПОЛДЕНЬ	1
НАСИЛУ-ТО	2	ДЯДОШКА-ПОЭТ	1	ЮНОША-МУДРЕЦ	1	ДЕВСТВЕННИЦ-БОГИНЯ	1
ЧЕМУ-ТО	1	ЮНОША-ПОЭТ	1	ПОЛУ-МУДРЕЦ	1	ТЫ-ДЕСКАТЬ	1
КОМУ-ТО	1	ЕЙ-БОГУ	5	СТАРИК-ОТЕЦ	1	ЛЮДМИЛУ-ПРЕЛЕСТЬ	1
ВСЕХ-ТО	1	ПУТЬ-ДОРОГУ	1	ЦАРЬ-ОТЕЦ	4	ПЯТЬ-ШЕСТЬ	1
КАКИХ-ТО	2	ДЕВУ-ЗВМЕНИДУ	1	ИВАН-ЦАРЕВИЧ	1	ЧУТЬ-ЧУТЬ	10
ТАКИХ-ТО	1	АЛЬ-РАШИДУ	1	ДЕВЫ-РОЗЫ	1	МОЖЕТ-БЫТЬ	1
НИХ-ТО	2	КИРИ-КУ-КУ	1	ТЕ-ПОРЫ	1	ТОЧЬ-В-ТОЧЬ	2
ДВЕРЯХ-ТО	1	ПРЕДАТЕЛЬНИЦУ-МАМКУ	1	БРАТИИ-ПОЭТЫ	1	ТИХО-СПЯЩЕЮ	1
ГОДЫ-ТО	1	ПО-ПРЕЖНЕМУ	1	ДРУЗЬЯ-ПОЭТЫ	1	АНГЕЛУ-ЦАРЮ	1
ПОЛЫ-ТО	1	ПО-НАШЕМУ	2	ЭПИКУРЕЙЦЫ-МУДРЕЦЫ	1	БЕЛОЙ-ЦЕРКОВЬЮ	1
СКОРЛУПЫ-ТО	1	ШТАБС-КАПИТАНУ	1	ЗЛОДЕИ-ЗАПОРОЖЦЫ	1	ХЛЕБ-СОЛЬЮ	1
ТЕПЕРЬ-ТО	1	ПОЭТУ-КАМЕРГЕРУ	1	ГОЛУБУШКИ-СЕСТРИЦЫ	1	ПРОЗРАЧНО-ЛЕГКАЯ	1
ДУРЬ-ТО	1	ДЕВИЦУ-КРАСУ	1	КОГДА-НИБУДЬ	16	ГОСУДАРЫНЯ-РОДНАЯ	1
ЗДЕСЬ-ТО	1	ЧАС-ОТ-ЧАСУ	1	КУДА-НИБУДЬ	1	КАРЛУ-ЧАРОДЕЯ	1
РЕЧЬ-ТО	3	НА-ЛЕТУ	1	ГДЕ-НИБУДЬ	5	ЦАРЯ-СПАСИТЕЛЯ	1
ВТОРАЯ-ТО	1	ГОСПОДУ-ХРИСТУ	1	ЧЬЕ-НИБУДЬ	1	НА-ВРЕМЯ	1
ТРЕТЬЯ-ТО	1	ПОЛ-ДЕВИЦУ	1	ЧЕЙ-НИБУДЬ	1	ВО-ВРЕМЯ	1
КАК-БУДТО	1	КРАСНУ-ДЕВИЦУ	1	КАКОЙ-НИБУДЬ	6	ДВУМЯ-ТРЕМЯ	1
РУМЯНО-ЗОЛОТИСТО	1	ДВУХ-ТРЕХ	1	КАК-НИБУДЬ	15	ДОБРА-КОНЯ	1
КОЕ-ЧТО	2	ПОЛУ-БЛАГИХ	1	ЧЕМ-НИБУДЬ	3	ОТЦА-ГЕРОЯ	1
КОЙ-ЧТО	1	ТРАГИ-НЕРВИЧЕСКИХ	1	КАКИМ-НИБУДЬ	1	НАДЕЖУ-ГОСУДАРЫ	1
НА-УХО	1	САРСКО-СЕЛЬСКИХ	1	ЧЕГО-НИБУДЬ	2	БАТЮШКИ-ЦАРЯ	1
ЦАП-ЦАРАП	1	АРАП-ЭВНУХ	1	КОГО-НИБУДЬ	1	ИЛЬЮ-БОГАТЫРЯ	1
ХУДОЖНИК-ВАРВАР	1	ВО-ПЕРВЫХ	7	КТО-НИБУДЬ	3	ПРЕДАТЕЛИ-ДРУЗЬЯ	1
ПЕВЕЦ-ГУСАР	1	БЕССТЫДНО-БЛЕДНЫХ	1	ЧТО-НИБУДЬ	6	КНЯЗЬ-ВАСИЛЬЯ	1
ДА-С	1	ШИРОКО-МЕДНЫХ	1	ЧЕМУ-НИБУДЬ	1		
НЕТ-С	1						

разработанных для проверки аккуратности и безошибочности. Все компьютерные работы производились в Висконсинском университете в г. Мэдисон (США): Madison Academic Computer Center и в Hispanic Seminary of Medieval Studies, Ltd. Факсимильные копии для дальнейшего издания были распечатаны с компьютера с помощью Landman Associates, Мэдисон, Висконсин.

**Благодарности.** Гранты на осуществление большого исследовательского проекта, в рамках которого выходит эта книга, давались на протяжении ряда лет следующими организациями: American Council of Learned Societies, National Endowment for the Humanities, Ford Foundation (через программу University of Wisconsin Russian Area Studies); Wisconsin Alumni Research Foundation и Research Committee of the Graduate School of the University Wisconsin-Madison. Я благодарен всем этим организациям.

Я также признателен издательству University of Wisconsin Press за разрешение опубликовать повторно (с небольшими изменениями) Указатель произведений из моей книги «Pushkin's Rhymes: A Dictionary» («Рифмы Пушкина: Словарь») © 1974, принадлежащий Regents of the University of Wisconsin, с. 649—673.

Я благодарю за советы, ободрение и всяческую поддержку профессора Кирилла Тарановского (Харвард), Уолтера Викери (Университет Северной Каролины) и Джеймса О. Бейли и Лоренса Л. Томаса (Вискон-

синский университет). Многие из тех, кто были тогда студентами, помогли на протяжении ряда лет в выполнении моего большого проекта; я вспоминаю с особым удовольствием и благодарностью Джин Фицджералд, Лесли Бейли, Уильяма Ларсона, а для этой книги, особенно, Джанет Крейн.

Что касается компьютерной части, то я особенно благодарен Джесс Андерсон за помощь в разработке всего проекта и Сьюзан Джонсон за написание многочисленных программ. Я также благодарен Харолду Е. Уиттигу за предоставление возможности пользоваться оборудованием Physical Science Laboratory, где Мэри Нелсон занималась перфорированием данных; Алберту Робертсу, за советы и предоставление возможности пользоваться оборудованием Madison Academic Computer Center; профессору Джону Нитти за возможность пользоваться компьютерным оборудованием Hispanic Seminary of Medieval Studies, Ltd.; Артуру и Джин Ленц и Артуру Расмуссену за написание последних программ; и особенно Рут Ричардс за форматирование и руководство компьютерным набором.

Мэдисон, Висконсин  
1 декабря 1983 года

Дж. Томас Шоу

# КОНКОРДАНС

## А – Н

## КОНКОРДАНС: ПОЯСНЕНИЯ К ТЕКСТУ

1. В словарной строке, вводящей *словоформу*, даются три типа информации (слева направо):

- а) Словоформа. Словоформы даются в алфавитном порядке. Одни и те же словоформы, начинающиеся с заглавной буквы в одном месте и со строчной в другом, составляют одну словарную статью. Словоформы, пишущиеся через дефис, также приводятся один раз — под их первым словом. Указатели таких слов как по их первой части, так и по второй приводятся в Предисловии. Словоформой мы считаем набор букв в стихотворной строке, слева и справа от которого имеется пробел и/или любой знак препинания кроме дефиса. О словарных статьях, посвященных непечатной лексике и словоформам латиницей, сказано в Предисловии. Незначительное число слов, остающихся непечатаемыми, приводится в словарной статье под заголовком «нрзб.» в соответствующем месте алфавитного списка.
- б) Сколько раз встречается в стихотворных текстах данная словоформа.
- в) В каком количестве строк встречается данная словоформа.

2. В словарной строке, вводящей текст, даются два типа информации.

- а) Полностью приводятся все строки, в которых встретилась данная словоформа. Произведение, последовательность строк, орфография, заглавные буквы, пунктуация, курсив — в соответствии с используемым изданием Пушкина. Во всех конечных словах строк (если они не отсутствуют) проставлено ударение ('). По наиболее частотным служебным словам список строк приводится в сокращенном виде: *а, в, за, и, к, как, на, не, но, с, что*. Вслед за используемым изданием Пушкина применяются следующие специальные обозначения: [] — текст, вычеркнутый Пушкиным и ничем не замененный; <> — текст, вставленный редакторами используемого издания. Пустая начальная, срединная или конечная часть строки вслед за используемым изданием обозначает пропуски. В непечатных словах тире (—) заменяет две пропущенные буквы, дефис (-) — одну.
- б) Ссылка на произведение, часть произведения, строку. Дается аббревиатура тома или произведения, стихотворения или части, номер строки. Используемые аббревиатуры совпадают с аббревиатурами «Словаря языка Пушкина» и моим словарем рифм Пушкина («Pushkin's Rhymes: A Dictionary»). Подробнее см. Указатель произведений: Пояснения, том 2, с. 1284 и сам Указатель произведений, с. 1285—1300.



<b>А</b>	815	808	
<b>АВГУСТОВ</b>	1	1	
Где другу Августов пев'ец.....			С2.210.14
<b>АВГУСТОМ</b>	1	1	
И хитрым Августом изгн'анный.....			С2.117.2
<b>АВГУСТУ</b>	1	1	
О други, Августу мольбы мои нес'ите,.....			С2.148.43
<b>АВДЕЙ</b>	2	2	
Брадаты староста Авд'ей.....			С3.89.1
Не то беда, Авдей Флюг'арин,.....			С3.175.1
<b>АВЕЛЯ</b>	1	1	
Всю жизнь мою хранят. У Авеля, у Ф'анни,.....			С2.265.86
<b>АВЗОНИИ</b>	2	2	
Сынов Авзонии плен'яет.....			С3.56.28
Сыны Авзонии счастли'вой.....			ЕО.пут.20.5
<b>АВОСЬ</b>	10	10	
Авось на память понев'оле.....			С3.96.17
У той церкви авось исцел'юся"......			3С.14.95
Не мучь его... авось мольб'ами.....			БР.132
Я думала: пойдет ав'ось;.....			ЕО.7.26.7
Авось, о Шиболет нар'одный.....			ЕО.10.6.1
Авось аренды забыв'ая.....			ЕО.10.7.1
Авось по манью (Никол'ая).....			ЕО.10.7.3
Авось дороги нам испр'авят.....			ЕО.10.7.9
Да понадеялся он на русской ав'ось.....			БА.20
Авось опять его сегодня встр'ечу,.....			РУ.6.13
<b>АВРОРА</b>	1	1	
Аврора вечная блесн'ет,.....			С3.84.71
<b>АВРОРЫ</b>	3	3	
Навстречу северной Авр'оры,.....			С3.127.5
Друга Авроры златой, друга пенатов свят'ых?.....			С3.163.6
Авроры северной ал'ей.....			ЕО.5.21.11
<b>АВСТЕРЛИЦА</b>	2	2	
Померки, солнце Австерл'ица!.....			С2.146.75
Таков он был, когда в равнинах Австерл'ица.....			С2.209.55
<b>АВСТЕРЛИЦЕМ</b>	1	1	
Под Австерлицем он беж'ал,.....			С2.302.3
<b>АВСТЕРЛИЦОМ</b>	1	1	
А тот под Австерл'ицом.....			С1.134.д.8
<b>АВСТРИЙСКИЙ</b>	1	1	
И прусский и австр'ийский.....			С2.42.11
<b>АВСТРИЙСКИХ</b>	1	1	
Австрийских пудренных друж'ин;.....			С3.187.22
<b>АВСТРИЯ</b>	1	1	
Шаталась Австрия, Неаполь восстав'ал,.....			С2.209.21
<b>АВТОМЕДОНЫ</b>	1	1	
Автомедоны наши б'ойки,.....			ЕО.7.35.5
<b>АВТОР</b>	2	2	
Покойник, автор сухощ'авый,.....			С3.95.1
В котором автор знает б'оле.....			ЕО.4.26.3
<b>АВТОРОВ</b>	1	1	
Российских авторов нелегкое встрев'ожит.....			С2.176.15
<b>АВТОРУ</b>	1	1	
То, славы автору желая от душ'и,.....			С2.245.71
<b>АГА</b>	10	10	
Ага, Мамон! дрожишь передо мн'ою"......			С1.2.в.69
Что, б'рат? уж не трунишь, тоска берет—аг'а!.....			С3.168.28
"Ага! догнал тебя! пост'ой!—.....			РЛ.2.155
"Теперь ты наш: ага, дрож'ись!.....			РЛ.5.91
—Ага!... Хотите ли послушать.....			ГН.166
—Ага! давно ж ты не был в св'ете.....			ЕО.8.17.12
Ага! увидел ты! а мне хот'елось.....			МС.1.67
Ага! сам сознаешься, что ты гл'уп.....			КГ.2.34
Ага! Луизе дурно; в ней, я д'умал—.....			ПЧ.105
—Ага.—Вчера был здесь, сегодня ждем ег'о.....			НС.17
<b>АГАМЕМНОН</b>	1	1	
Вы помните, как наш Агамем'он.....			С3.269.49
<b>АГАТ</b>	1	1	
Нет, не агат в глазах у н'ей,.....			С3.20.5
<b>АГАФОН</b>	1	1	
И отвечает: Агаф'он.....			ЕО.5.9.14
<b>АГИ</b>	1	1	
А шатер Аги Асан-аги.....			С3.234.6
<b>АГЛАЮ</b>	1	1	
Иной имел мою Агл'аю.....			С2.160.1
<b>АГЛЯ</b>	1	1	
Скажи теперь, мой друг Агл'ая,.....			С2.160.7
<b>АГЛИНСКОЙ</b>	1	1	
И аглинской каретой всех див'ить.....			С1.2.в.90

<b>АГНЕЦ</b>	4	4	
И кроткий агнец белор'унный,.....			С1.51.236
Ты думал: агнец мой посл'ушный!.....			С2.285.78
Послушная, как агнец полев'ой;.....			С2.296.12
Как агнец, жребию посл'ушный.....			ПО.2.411
<b>АГУ</b>	3	2	
Агу! не плачь, не плачь; вот бука, б'ука.....			БГ.3.5
Тебя возьмет! агу, агу!... не пл'ачь!.....			БГ.3.6
<b>АД</b>	9	9	
За пышность он не мог попасться в 'ад.....			С1.2.а.36
А бес всех их к себе же в ад пов'ел.....			С1.2.а.86
Ведь в мрачный Ад дорога широк'а.....			С1.2.в.129
Уж ломит бес, уж ад в восторге пл'ещет;.....			ГВ.419
И в темный ад едва нашел дор'огу.....			ГВ.425
Спасет он мир и ниспровергнет 'ад.....			ГВ.438
И смерть и ад со всех стор'он.....			ПО.3.246
Сам демон; сердце в нем черно как ад глуб'окой.....			АН.2.159
И полно мерзостью. †Наместник? †Ад обл'ек.....			АН.2.160
<b>АДА</b>	10	10	
Хочу воспеть, как дух нечистый 'Ада.....			С1.2.а.1
И был готов на грозны ада б'итвы.....			С1.2.б.120
Смотри какой! но нет, работник 'ада,.....			С1.2.в.103
Владыке ада молвил 'он,—.....			С1.51.10
Когда же берег 'ада.....			С2.126.79
В архивах ада отыск'ал.....			С2.135.13
Ада гордая цар'ица.....			С2.216.14
Спасти наш род от вечной муки 'ада.....			ГВ.152
Над их бровями надпись 'ада:.....			ЕО.3.22.9
Созданье ада иль неб'ес.....			ЕО.7.24.7
<b>АДАМ</b>	3	3	
Был выгнан Ад'ам.....			С1.137.д.72
Адам искал восторгов упо'енья,.....			ГВ.277
Ужель Адам несчастлив от мен'я?.....			ГВ.303
<b>АДАМА</b>	1	1	
За то читал Адама См'ита,.....			ЕО.1.7.6
<b>АДАМОВ</b>	2	2	
Того, чья казнь весь род Адамов искуп'ила,.....			С3.259.20
А с нею весь адамов род и н'ас.....			ГВ.189
<b>АДАМОВУ</b>	1	1	
Адамову подругу полюб'я,.....			ГВ.244
<b>АДАМОВЫ</b>	1	1	
За Адамовы грех'и.....			С1.1.99
<b>АДАМОВЫХ</b>	1	1	
Чтоб изумлять адамовых дет'ей,.....			ГВ.225
<b>АДАМУ</b>	1	1	
Лобзанием Адаму отвеч'ала,.....			ГВ.284
<b>АДЕ</b>	3	3	
Чей в аде свист вес'елый.....			С1.27.188
И буду в аде век пис'ать.....			С1.51.145
Он мастерски об аде говор'ит!.....			ПЧ.188
<b>АДЕЛЬ</b>	3	3	
Играй, Ад'ель,.....			С2.181.1
Люби, Ад'ель,.....			С2.181.16
Адель всегда одна—[все дома]—ты в кар'ете,.....			БН.15
<b>АДЕХИ</b>	2	2	
Так рано съехались ад'ехи.....			ТА.5
Адехи следуют сур'ово,.....			ТА.36
<b>АДМЕТА</b>	1	1	
Феб однажды [у] Адм'ета.....			С3.76.34
<b>АДМИРАЛТЕЙСКАЯ</b>	1	1	
Адмиралтейская игл'а,.....			МВ.вст.54
<b>АДОНИС</b>	1	1	
Умей сносить, мой Адон'ис,.....			С2.94.3
<b>АДРИАТИЧЕСКИЕ</b>	1	1	
Адриатические в'олны,.....			ЕО.1.49.1
<b>АДРИАТИЧЕСКОЙ</b>	1	1	
Адриатической волн'ой.....			С3.56.9
<b>АДСКИХ</b>	2	2	
С почетным членом адских с'ил.....			С1.51.111
И взорам адских привид'ений.....			ЕО.5.19.6
<b>АДСКОГО</b>	2	2	
Крутил ростовщика у адского огн'я.....			С3.196.3
До свода адского касалася верш'иной.....			С3.196.26
<b>АДСКОЕ</b>	2	2	
Сокройся, адское твор'енье!.....			С2.285.98
Где море адское клок'очет,.....			С2.326.6
<b>АДСКОЙ</b>	2	2	
Как адской луч, как молния бог'ов,.....			С2.119.9
Над адской бездною лет'ал.....			С3.34.4

<b>АДСКУЮ</b>	1	1	
Готовится на адскую езд'у.....			С1.2.в.122
<b>АДУ</b>	1	1	
Обречены на жертву 'аду;.....			РЛ.6.317
<b>АДЪЮТАНТ</b>	2	2	
Вбегает адъют'ант.....			С1.129.28
Затянутый прельщает адъют'ант.....			ГВ.98
<b>АЕТ</b>	1	1	
На аю, ает и на 'ой.—.....			С1.50.17
<b>АЗБУКЕ</b>	2	2	
Не твердил он верно в 'азбуке:.....			С1.19.170
И учит азбуке дет'ей.....			ЕО.6.7.14
<b>АЗБУЧНЫМ</b>	1	1	
Находит азбучным пор'ядком.....			ЕО.5.24.6
<b>АЗИИ</b>	2	2	
Я видел Азии бесплодные пред'елы.....			С2.95.1
К пределам Азии лет'ала.....			КП.эп.2
<b>АЗИЙСКИЙ</b>	1	1	
И Олоферн весь край аз'ийский.....			С3.252.3
<b>АЗОВЫМ</b>	1	1	
Стесненной злобой. Под Аз'овым.....			ПО.3.127
<b>АЗРАИЛ</b>	1	1	
Азраил, среди меч'ей;.....			С3.109.6
<b>АЗРАИЛА</b>	1	1	
Чтоб мог на зов он Азра'ила.....			ТА.32
<b>АИ</b>	6	6	
Аи холодная стру'я;.....			С2.65.33
И за бутылками А'и.....			С2.123.7
Поэтической А'и.....			С2.240.13
К Аия больше не спос'обен;.....			ЕО.4.46.5
Аи любовнице под'обен.....			ЕО.4.46.6
Как зашипевшего А'и.....			ЕО.пут.л8.11
<b>АИДА</b>	2	2	
Из айда бога мч'ат.....			С2.216.5
О боги грозного А'ида;.....			С3.84.64
<b>АИДУ</b>	2	2	
Апостол гибели, усталому А'иду.....			С2.119.26
Уж к айду их нес'ет;.....			С2.216.17
<b>АЙ</b>	14	9	
Ай да баба! отделалась сл'авно!.....			ЗС.4.6
Гремит: "ай, витязь! ай гер'ой!.....			РЛ.3.302
Ай да лебедь—дай ей б'оже;.....			ЦС.391
"Ай!" и тут же окрив'ела;.....			ЦС.530
Не терпится, изволь 'Ай! Ай! Гу'ан!.....			КГ.2.89
И стать у двери... 'Ай! 'Что там? 'Ай, 'ай!.....			КГ.3.149
Ай, ай... Умру! 'Что сделалось с тоб'ой?.....			КГ.3.150
Статуя... ай!... 'Ты кланяешься! 'Н'ет;.....			КГ.3.151
Пропела эту песню. 'Ай да м'ед!.....			РУ.2.45
<b>АЙДЕССКИМ</b>	1	1	
Клянись тебе айдеским б'огом;.....			С3.42.88
<b>АКАДЕМИИ</b>	2	2	
Чтоб в Академии почт'енной.....			С1.58.7
В Академии на'ук.....			С3.240.1
<b>АКАДЕМИК</b>	2	2	
То академик, то гер'ой;.....			С3.19.13
Не академик, не проф'ессор;.....			С3.187.7
<b>АКАДЕМИКОМ</b>	1	1	
Иль с академиком в чепц'е!.....			ЕО.3.28.4
<b>АКАДЕМИЧЕСКИЙ</b>	1	1	
В Академический Слов'арь.....			ЕО.1.26.14
<b>АКАЦИЙ</b>	1	1	
Под сень черемух и ак'аций.....			ЕО.6.7.9
<b>АКВИЛОН</b>	3	3	
Зачем ты, грозный аквил'он;.....			С2.243.1
Лишь повеет аквил'он;.....			С2.287.11
Таков поэт: как Аквил'он.....			ЕН.269.29
<b>АКЕРМАНА</b>	1	1	
С высоких башен Акерм'ана—.....			Цы.378
<b>АККОРДЫ</b>	1	1	
И брал на них одни акк'орды;.....			ЕО.6.19.6
<b>АККУРАТНЫЙ</b>	1	1	
Он был малый аккур'атный;.....			С2.166.164
<b>АКСЕЛЬБАНТ</b>	1	1	
Сияет аксельб'ант;.....			С1.129.26
<b>АКТЕРОВ</b>	1	1	
Актеров и смычк'ов?.....			С1.40.63
<b>АКТРИС</b>	1	1	
Очаровательных актр'ис;.....			ЕО.1.17.7
<b>АКТРИСОЙ</b>	2	2	
Тебе актрисой быть дурн'ой.....			С1.38.10

<b>АКТРИСОЙ</b>			(продолжение)
На сцене с миленькой актр'исой;.....			С1.38.50
<b>АКУЛЬКОЙ</b>	1	1	
Акулькой прежнюю Сел'ину;.....			ЕО.2.33.12
<b>АКУРАТНЫЙ</b>	1	1	
И хлебник, немец акур'атный;.....			ЕО.1.35.12
<b>АЛА</b>	1	1	
Как модинки прелестной ала г'убка;.....			С1.2.в.52
<b>АЛБАН</b>	1	1	
Как Цициан иль пламенный Алб'ан.....			С1.2.в.12
<b>АЛБИОНУ</b>	1	1	
Моря достались Алби'ону.....			ЕО.10.6.9
<b>АЛГЕБРОЙ</b>	1	1	
Я алгеброй гармонию. Тогд'а.....			МС.1.21
<b>АЛЕБАРДА</b>	1	1	
Шпага, сабля, алеб'арда.....			С1.1.97
<b>АЛЕИ</b>	1	1	
Алеи древних лип открылись пред оч'ами.....			С1.24.11
<b>АЛЕЙ</b>	1	1	
Авроры северной ал'ей.....			ЕО.5.21.11
<b>АЛЕКО</b>	11	11	
Его зовут Алеко—'он.....			Цы.49
Алеко волен как он'и;.....			Цы.230
Алеко с пеньем зверя в'одит;.....			Цы.248
Алеко внемлет и бледн'еет.....			Цы.258
"О мой отец! Алеко стр'ашен.....			Цы.302
Алеко, старую печ'аль).....			Цы.375
Алеко спит: в его ум'е.....			Цы.440
Лежи—'Алеко! 'Умир'аю.....			Цы.478
Алеко, ты убьешь ег'о!.....			Цы.479
Сиял: Алеко за холм'ом;.....			Цы.488
Алеко издали смотр'ел.....			Цы.504
<b>АЛЕКСАНДР</b>	1	1	
Сам Александр Сергеич Пу'шкин.....			С3.111.3
<b>АЛЕКСАНДРА</b>	2	2	
Где славил наш Тиртей кисель и Алекс'андра;.....			С2.304.3
И уж Александра Макед'онского;.....			С3.303.к.56
<b>АЛЕКСАНДРИЙСКИЕ</b>	1	1	
Александрийские черт'оги.....			С3.84.76
<b>АЛЕКСАНДРИЙСКОГО</b>	1	1	
Александрийского столп'а.....			С3.265.4
<b>АЛЕКСАНДРОВСКИЙ</b>	1	1	
Ты А(лександровский) хол'оп.....			ЕО.10.10.4
<b>АЛЕКСАНДРОВЫХ</b>	1	1	
Дней Александровых прекрасное нач'ало.....			С2.176.100
<b>АЛЕКСАНДРОМ</b>	1	1	
Александром, грозным 'ангелом;.....			С1.19.67
<b>АЛЕКСЕИЧ</b>	1	1	
Слышу: "Здравствуй, Дмитрий Алекс'еич!".....			ЗС.5.26
<b>АЛЕЛ</b>	1	1	
Редела тень. Восток ал'ел.....			ПО.3.411
<b>АЛЕЮТ</b>	1	1	
Розы юные ал'еют.....			С1.52.9
<b>АЛЖИРСКОЙ</b>	1	1	
И как же служит? как алжирской р'аб;.....			СР.1.102
<b>АЛИ</b>	10	10	
Али хмельный молод'ец;.....			С3.75.22
Снег ли то, али лебеди б'елы?.....			С3.234.2
Повара али историографа М'иллера;.....			С3.303.к.75
Али недруги его мог'учи?.....			ЗС.2.5
Али я тебя не х'олоу?.....			ЗС.16.5
Али ешь овса не вв'олоу?.....			ЗС.16.6
Али сбруя не красна?.....			ЗС.16.7
Не казака ль Карелу? али Мн'ишка?.....			БГ.21.25
Не вымолвишь словечка? али т'ы.....			РУ.1.161
Али все песенки вы переп'ели?.....			РУ.2.7
<b>АЛИГЬЕРИ</b>	1	1	
Пародией бесчестит Алиг'ери.....			МС.1.84
<b>АЛИНА</b>	5	5	
Взошла луна—Алина там сид'ела;.....			С2.66.5
Взошла заря—Алина все гляд'ела.....			С2.66.7
Алина! сжальтесь надо мн'ою.....			С3.11.34
Но встарину княжна Ал'ина;.....			ЕО.2.30.5
—Княжна, mon ange!—"Pachette!"—Ал'ина!—.....			ЕО.7.41.1
<b>АЛИНОЙ</b>	1	1	
Младой [Эдвин] прощался там с Ал'иной;.....			С2.66.3
<b>АЛИНУ</b>	1	1	
Корсет, Альбом, княжну Ал'ину;.....			ЕО.2.33.9
<b>АЛКАЛ</b>	2	2	
Там уж смерти лишь алк'ал.....			С3.238.22

АЛКАЛ		(продолжение)	
Он жаждой томился и тени алк'ал.....			ПК.9.2
<b>АЛКАЛА</b>	1	1	
Алкала воздуха пол'ей.....			БР.160
<b>АЛКАЛО</b>	1	1	
Алкало пищи роков'ой;.....			ЕО.3.7.11
<b>АЛКАЮЩИЙ</b>	1	1	
Предстану здесь алкающий спас'енья.....			БГ.5.114
<b>АЛКИД</b>	1	1	
Алкиду передан. Алкид его при'ял.....			С3.237.3
<b>АЛКИДУ</b>	1	1	
Алкиду передан. Алкид его при'ял.....			С3.237.3
<b>АЛКОРАНА</b>	1	1	
Клянись... (хоть я для Алкор'ана.....			БФ.414
<b>АЛЛА</b>	2	2	
Алла велик! ¶К нам из Стамб'ула.....			С3.177.30
Алла велик.— Тогда султ'ан.....			С3.177.44
<b>АЛЛЕЕ</b>	2	2	
Когда в саду, в аллее н'ас.....			ЕО.8.42.11
В аллее лип, я завтра у фронт'ана.....			БГ.12.13
<b>АЛЛЕИ</b>	2	2	
То на конце аллеи т'емной.....			С1.53.173
Аллеи пальм и лес лавр'овый.....			РЛ.2.303
<b>АЛЛЕЙ</b>	2	2	
Под сенью липовых алл'ей.....			С2.218.31
И в сумрак липовых алл'ей.....			ЕО.7.53.13
<b>АЛЛЕО</b>	2	2	
Аллею к озеру, лес'ок.....			ЕО.3.38.11
В аллею, прямо перед н'ей.....			ЕО.3.41.4
<b>АЛЛЕЯХ</b>	1	1	
В аллеях Сарского сел'а.....			С2.227.10
<b>АЛМАЗ</b>	1	1	
Не в ней алмаз венца хранится за стекл'ом;.....			С3.235.3
<b>АЛМАЗНЫЕ</b>	1	1	
Летят алмазные фронт'аны.....			РЛ.2.314
<b>АЛМАЗНЫЙ</b>	1	1	
Алмазный мой вен'ец.....			БГ.6.5
<b>АЛМАЗНЫХ</b>	1	1	
Крестов, алмазных звезд, чест'ей?.....			С1.13.25
<b>АЛМАЗОМ</b>	2	2	
Да чад кадил, да образ под алм'азом.....			ГВ.257
Златой шелом, украшенный алм'азом.....			ГВ.413
<b>АЛМАЗЫ</b>	2	2	
Алмазы, яхонты, топ'азы.....			С1.53.24
Мои алмазы, изумр'уды—.....			С3.243.4
<b>АЛОЙ</b>	5	5	
Нард, алой и киннам'он.....			С2.287.9
На заре 'алой.....			С3.125.7
Жужжанью пчел над розой 'алой.....			С3.200.16
То ширинкой алой м'ашет.....			С3.220.9
Алой кровью вымазаны г'убы,—.....			С3.8.53
<b>АЛТАРЕ</b>	1	1	
Потух огонь на алтар'е!.....			ЕО.6.31.14
<b>АЛТАРЕЙ</b>	3	3	
При пышном торжестве старинных алтар'ей.....			С1.91.80
Престолов, алтарей и нравов супост'ата.....			С2.245.70
У тихих алтарей люб'ви.....			С2.307.4
<b>АЛТАРЕМ</b>	3	3	
Колена преклонив пред вышним алтар'ем.....			С1.45.20
Пред алтарем меня соедин'ит.....			ГВ.544
И вот уж с ним пред алтар'ем.....			ЕО.7.10.10
<b>АЛТАРИ</b>	3	3	
Ни кров ремниц, ни алтар'и.....			С2.25.91
Разоблаченные пустели алтар'и.....			С2.211.7
То Гордости багрила алтар'и.....			С3.269.32
<b>АЛТАРЬ</b>	6	6	
Он сердцем почитать привык алтарь и тр'он;.....			С2.176.33
Алтарь и жертвопринош'енье.....			С3.92.50
И плюет на алтарь, где твой огонь гор'ит.....			С3.157.13
И как алтарь без божества.....			С3.173.8
Одели вретischem алт'арь.....			С3.252.11
Ты щит невинности, ты милости алт'арь.....			АН.3.86
<b>АЛЧА</b>	1	1	
Опасных алча перем'ен.....			ПО.1.194
<b>АЛЧЕМ</b>	1	1	
Мы с молодю влюбляемся и 'алчем.....			БГ.7.11
<b>АЛЧНО</b>	1	1	
Палач и алчно жертвы жд'ет.....			ПО.2.392
<b>АЛЧНОЙ</b>	2	2	
Ни алчной скупостью, ни стр'ахом.....			С2.25.36

АЛЧНОЙ		(продолжение)	
Забудет алчной брани гл'ас.....			КП.Эпи.57
<b>АЛЧНУЮ</b>	1	1	
И алчную землю поила дожд'ем.....			С3.236.8
<b>АЛЧНЫЙ</b>	1	1	
Грех алчный гонится за мною по пят'ам.....			С3.261.2
<b>АЛЧУ</b>	1	1	
Я сердце(м) алчу отдохн'уть.....			С3.290.9
<b>АЛЫ</b>	1	1	
Алы цветики-цвет'очки.....			С3.10.17
<b>АЛЫЕ</b>	3	3	
Что ваши алые уст'а.....			С3.96.9
Выросли там алые цвет'очки.....			С3.14.82
И губки алые кус'ая.....			ГН.317
<b>АЛЫЙ</b>	1	1	
И наряжу в парчу и бархат 'алый.....			РУ.1.184
<b>АЛЫМ</b>	2	2	
Ее всечасно блеском 'алым.....			С2.289.6
К алым губкам поднесла.....			МЦ.360
<b>АЛЫЯ</b>	1	1	
С рассветом алыя денн'ицы.....			С1.5.53
<b>АЛЬ</b>	12	12	
Аль Сатурна д'ального.....			С2.293.5
Аль ограбленный вор'ами.....			С3.75.23
Аль боится он кровомщ'енья?.....			С3.2.6
Аль о двух головах ты род'ился?.....			С3.11.8
Аль поводья не шелк'овы.....			С3.16.8
Аль отказываешь н'ам?.....			МЦ.243
Аль товар не по купц'ам?.....			МЦ.244
Аль откажешь мне в отв'ете?.....			МЦ.441
Аль откажешь мне в отв'ете?.....			МЦ.461
Аль откажешь мне в отв'ете?.....			МЦ.485
Аль уст'а твои.....			БГ.в.5
Аль горлышки от пеня перес'охли?.....			РУ.2.8
<b>АЛЬ-РАШИДУ</b>	1	1	
Халифу подражать Гаруну Аль-Раш'иду.....			АН.3.13
<b>АЛЬБАНА</b>	3	3	
Сокрытой прелестью Альб'ана.....			С1.54.11
Подайте мне Альбана кисти н'ежны.....			С1.60.200
Хотелось в роде мне Альб'ана.....			ЕО.5.40.3
<b>АЛЬБИОН</b>	1	1	
Лети во мрачный Альби'он!.....			С2.30.11
<b>АЛЬБИОНА</b>	4	4	
К чему им сукны Альби'она.....			С1.53.27
С героем дивным Альби'она.....			С1.59.22
Ни Альбиона, где иск'ал.....			ВП.95
По гордой лире Альби'она.....			ЕО.1.49.6
<b>АЛЬБОМ</b>	9	9	
Полуизмаранный альб'ом.....			С3.42.54
Альбом красавицы у'ездной.....			С3.63.5
Альбом домашний и прост'ой.....			С3.63.6
Но твой альбом другое д'ело.....			С3.63.11
Вношу смиренно в ваш альб'ом.....			С3.96.16
Залежался твой альб'ом.....			С3.207.5
Корсет, Альбом, княжну Ал'ину.....			ЕО.2.33.9
Уездной барышни альб'ом.....			ЕО.4.28.2
В такой альбом, мои друз'я.....			ЕО.4.29.7
<b>АЛЬБОМА</b>	2	2	
Ни единого альб'ома.....			С3.207.13
Летучие листки альб'ома.....			ЕО.4.27.3
<b>АЛЬБОМАХ</b>	1	1	
Во всех альбомах притупивший.....			ЕО.8.26.3
<b>АЛЬБОМЕ</b>	2	2	
В своем альбоме запиш'и.....			С2.285.15
В альбоме Ольги молод'ой;.....			ЕО.4.31.2
<b>АЛЬБОМОВ</b>	1	1	
Я не люблю альбомов м'одных.....			С3.63.1
<b>АЛЬБОМЫ</b>	2	2	
Она в альбомы нежных д'ев.....			ЕО.2.33.2
Великолепные альб'омы.....			ЕО.4.30.3
<b>АЛЬВАР</b>	3	3	
Мы были бедны, Дон Альвар бог'ат.....			КГ.4.16
Когда бы знали вы, как Дон Альв'ар.....			КГ.4.31
Меня любил! о, Дон Альвар уж в'ерно.....			КГ.4.32
<b>АЛЬВАРУ</b>	1	1	
Велела мне дать руку Дон Альв'ару.....			КГ.4.15
<b>АЛЬКОРАН</b>	1	1	
Душевно почитал священный Алькор'ан.....			С2.131.3
<b>АЛЬМАНАХ</b>	3	3	
Примите "Невский Альман'ах"......			С2.276.1